



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 82-222**

**under the**

**ABSCONDING DEBTORS ACT  
(O.C. 82-960)**

*Filed December 3, 1982*

Under section 19 of the *Absconding Debtors Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

- 1 This Regulation may be cited as the *Forms Regulation - Absconding Debtors Act*.
- 2 The following forms are prescribed for the purposes of the Act:

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 82-222**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LES DÉBITEURS EN FUITE  
(D.C. 82-960)**

*Déposé le 3 décembre 1982*

En vertu de l'article 19 de la *Loi sur les débiteurs en fuite*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

- 1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Formules réglementaires - Loi sur les débiteurs en fuite*.
- 2 Sont prescrites pour l'application de la loi les formules qui suivent :

**FORM 1**  
**AFFIDAVIT**

*(Absconding Debtors Act, R.S.N.B. 1973,  
c. A-2, s.2 and s.4)*

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH  
OF NEW BRUNSWICK

TRIAL DIVISION

JUDICIAL DISTRICT OF

I, \_\_\_\_\_, of \_\_\_\_\_, in the County of \_\_\_\_\_,  
(*occupation*), make oath and say:

**1.** That \_\_\_\_\_, of \_\_\_\_\_, in the  
County of \_\_\_\_\_, (*occupation*), is indebted  
to \_\_\_\_\_ over and above all discounts in the  
sum of \$ \_\_\_\_\_.

**2.** That I believe that \_\_\_\_\_ is either  
departed the Province or concealed within it, with intent  
to defraud me and other creditors (if any) of our just dues,  
or to avoid being arrested by process of law.

*or 2.* That I believe that \_\_\_\_\_ was not at  
the time of contracting the debt nor at the time fixed for  
payment thereof resident in this Province otherwise than  
by reason of carrying on business therein; that the debt  
was contracted by \_\_\_\_\_ in respect of that business;  
that \_\_\_\_\_ has not been within the Province  
during the month preceding this application; and that  
there is danger that the property of the debtor may be re-  
moved from the Province (or alienated by the debtor) be-  
fore execution can issue in an ordinary action.

*or 2.* That I believe that \_\_\_\_\_ was not at  
the time of contracting the debt resident in this Province,  
but became a resident of the Province after contracting the  
debt; that \_\_\_\_\_ has been absent from the  
Province for the six months preceding this application;  
and that there is danger that the property of the debtor may  
be removed from the Province (or alienated by the debtor)  
before execution can issue in an ordinary action.

**FORMULE 1**  
**AFFIDAVIT**

*(Loi sur les débiteurs en fuite,  
L.R.N.-B., 1973, chap. A-2, art. 2 et 4)*

COUR DU BANC DE LA REINE DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK

DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE

CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE D

Je soussigné(e), \_\_\_\_\_, d \_\_\_\_\_, dans le  
comté d \_\_\_\_\_ (profession) déclare sous  
serment :

**1.** \_\_\_\_\_, d \_\_\_\_\_, dans le comté  
d \_\_\_\_\_, (profession) doit à \_\_\_\_\_, au-delà  
de tout rabais, la somme de \$ \_\_\_\_\_.

**2.** Je crois que \_\_\_\_\_ a quitté la  
province ou s'y cache, dans l'intention de me frustrer et de  
frustrer les autres créanciers (le cas échéant) des sommes  
qui nous sont justement dues ou d'éviter une arrestation  
selon les voies de droit.

*ou 2.* Je crois que \_\_\_\_\_ ne résidait dans la  
province au moment où il(elle) a contracté la dette ou au  
moment fixé pour son remboursement que parce  
qu'il(elle) y traitait des affaires; que cette dette a été con-  
tractée relativement à ces mêmes affaires; que  
ne se trouvait pas dans la province pendant le mois qui a  
précédé la présente demande et qu'il est à craindre que le  
débitteur sorte ses biens de la province (ou aliène ses  
biens) avant que l'exécution puisse aboutir par voie d'une  
action ordinaire.

*ou 2.* Je crois que \_\_\_\_\_ ne résidait pas dans  
la province au moment où il(elle) a contracté la dette, mais  
qu'il (elle) en est devenu résident après l'avoir contractée;  
que \_\_\_\_\_ a été absent de la province pendant les  
six mois qui ont précédé la présente demande et qu'il est  
à craindre que le débiteur sorte ses biens de la province  
(ou aliène ses biens) avant que l'exécution puisse aboutir  
par voie d'une action ordinaire.

Sworn to before me at                    ,)  
in the County of                           , on)  
the                    day of                   ,)  
20    .)

Fait sous serment à                    ,)  
comté d                                        )  
le    20    .)  
Devant moi                                    )

\_\_\_\_\_  
Commissioner of Oaths

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Commissaire aux serments

\_\_\_\_\_

**FORM 2  
WARRANT OF A JUDGE**

**(Absconding Debtors Act, R.S.N.B.  
1973, c. A-2, s.2)**

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH  
OF NEW BRUNSWICK

TRIAL DIVISION

JUDICIAL DISTRICT OF

By \_\_\_\_\_, Judge of The Court of Queen's  
Bench of New Brunswick.

To: The Sheriff of \_\_\_\_\_ County

You are commanded to attach, seize and keep all the estate, real and personal, of, \_\_\_\_\_ (*occupation*), in your bailiwick, with all evidences, books of account, vouchers and papers relative thereto, and with the aid of two competent persons, to immediately make an inventory of the estate and effects that you shall so seize, and to return the inventory to me, signed by you and them, with this warrant immediately.

DATED at \_\_\_\_\_, this \_\_\_\_\_ day  
of \_\_\_\_\_, 20 \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
J.C.Q.B.

**FORMULE 2  
MANDAT D'UN JUGE**

**(Loi sur les débiteurs en fuite,  
L.R.N.-B., 1973, chap. A-2, art. 2)**

COUR DU BANC DE LA REINE DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK

DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE

CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE D

De \_\_\_\_\_, juge de la Cour du Banc de la  
Reine du Nouveau-Brunswick

Au shérif d \_\_\_\_\_, comté d \_\_\_\_\_

Il vous est ordonné de saisir et de garder tous les biens réels et personnels de \_\_\_\_\_ (profession) se trouvant dans votre ressort ainsi que tous les moyens de preuve, livres de compte, factures et documents y relatifs, de procéder immédiatement, avec l'aide de deux personnes capables, à un inventaire des biens et effets que vous saisirez et de me renvoyer immédiatement le présent mandat accompagné de l'inventaire revêtu de votre signature et de celle des deux personnes qui vous auront assisté.

FAIT à \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
juge de la Cour du Banc de la Reine

**FORM 3**  
**NOTICE IN *THE ROYAL GAZETTE***

(*Absconding Debtors Act, R.S.N.B.*  
1973, c. A-2, s.3)

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH  
OF NEW BRUNSWICK

TRIAL DIVISION

JUDICIAL DISTRICT OF

Notice is given, that upon the application of \_\_\_\_\_, I have directed all the estate, real and personal, of \_\_\_\_\_, in the \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_ an absconding (*or absent or concealed*) debtor to be seized, and unless the debts are discharged within sixty days after the first publication hereof, that estate will be sold for the payment thereof.

DATED at \_\_\_\_\_, this \_\_\_\_\_ day  
of \_\_\_\_\_, 20 \_\_\_\_\_.

---

J.C.Q.B.

**FORMULE 3**  
**AVIS À PUBLIER DANS LA**  
***GAZETTE ROYALE***

(*Loi sur les débiteurs en fuite,*  
L.R.N.-B., 1973, chap. A-2, art. 3)

COUR DU BANC DE LA REINE DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK

DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE

CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE D

Sachez que j'ai ordonné, à la suite de la demande de \_\_\_\_\_, la saisie de tous les biens réels et personnels de \_\_\_\_\_, dans le (la) \_\_\_\_\_ d, débiteur en fuite, (*absent ou caché*) et sachez également que ces biens seront vendus pour éteindre ses dettes si celles-ci ne sont pas acquittées dans les soixante jours de la première publication de cet avis.

FAIT à \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_.

---

juge de la Cour du Banc de la Reine

**FORM 4**

**PETITION OF DEBTOR FOR  
SUPERSEDEAS**

*(Absconding Debtors Act, R.S.N.B. 1973,  
c. A-2, s.8(1))*

To the Honourable

The petition of \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_, (*occupation*), shows: That your petitioner is resident within this Province, and that he was not, at the time the warrant issued to the Sheriff of \_\_\_\_\_ to attach and seize his estate and effects, nor within one month preceding, nor at any time since, an absconding, absent or concealed debtor, and he therefore prays that the same be heard and determined as required by law.

And as in duty bound will ever pray.

DATED at \_\_\_\_\_, this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20 \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
County, S. S.

\_\_\_\_\_, the petitioner, personally appeared before me on the \_\_\_\_\_ day of, 20 \_\_\_\_\_, and made oath to the truth of the allegations in the above petition.

\_\_\_\_\_  
Commissioner of Oaths

**FORMULE 4**

**REQUÊTE À FIN DE SUSPENSION  
D'UN MANDAT**

*(Loi sur les débiteurs en fuite,  
L.R.N.-B., 1973, chap. A-2, para. 8(1))*

À Monsieur le juge

La requête de \_\_\_\_\_ d \_\_\_\_\_, (profession), expose : Que le(la) requérant(e) réside dans la province et qu'il (elle) n'était, au jour de la délivrance au shérif d \_\_\_\_\_ du mandat ordonnant la saisie de ses biens et effets, ni dans le mois qui précède, ni à aucun moment depuis, un débiteur en fuite, absent ou caché, et il(elle) vous prie d'entendre sa requête et de statuer ainsi que de droit.

Et qu'il était de mon devoir de le faire.

FAIT à \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Comté d \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, le(la) requérant(e), s'est présenté(e) en personne devant moi le \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_, et a attesté sous serment la véracité des faits allégués dans la requête susvisée.

\_\_\_\_\_  
Commissaire aux serments

**FORM 5**  
**ATTACHMENT**

*(Absconding Debtors Act, R.S.N.B. 1973,  
c. A-2, s.8(2))*

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH  
OF NEW BRUNSWICK

TRIAL DIVISION

JUDICIAL DISTRICT OF

(Name and title of the Sovereign)

To: The Sheriff of \_\_\_\_\_ County

Attach \_\_\_\_\_, and bring him before me to  
give evidence on the petition of \_\_\_\_\_, an  
absconding (*or absent or concealed*) debtor praying for a  
*supersedeas*.

DATED at \_\_\_\_\_, this \_\_\_\_\_ day  
of \_\_\_\_\_, 20 \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
J.C.Q.B.

**3** *Regulation 74-150 under the Absconding Debtors  
Act is repealed.*

**N.B.** This Regulation is consolidated to June 30, 1997.

**FORMULE 5**  
**ORDONNANCE DE CONTRAINTE  
PAR CORPS**

*(Loi sur les débiteurs en fuite,  
L.R.N.-B., 1973, chap. A-2, para. 8(2))*

COUR DU BANC DE LA REINE DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK

DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE

CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE D

(Nom et titre du Souverain)

Au shérif d \_\_\_\_\_, comté d \_\_\_\_\_

Saisissez-vous de \_\_\_\_\_ et amenez-le (la)  
devant moi pour rendre témoignage à la suite de la requête  
de \_\_\_\_\_, débiteur en fuite (*absent  
ou caché*), sollicitant la suspension du mandat dont il(elle)  
fait l'objet.

FAIT à \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
juge de la Cour du Banc de la Reine

**3** *Est abrogé le règlement 74-150 établi en vertu de la  
Loi sur les débiteurs en fuite.*

**N.B.** Le présent règlement est refondu au 30 juin 1997.